

	<b>ĐƠN ĐỀ NGHỊ CẤP, GIA HẠN GIẤY PHÉP NHÂN VIÊN HÀNG KHÔNG (KHÁC THÀNH VIÊN TỔ LÁI)</b>  <b>APPLICATION FOR ISSUANCE, RENEWAL OF PEL LICENSE</b>  <b>(OTHER THAN FLIGHT CREW MEMBERS)</b>	<b>HƯỚNG DẪN</b> Điền tay hoặc máy. Chỉ nộp bản gốc cho Phòng Tiêu chuẩn An toàn bay hoặc Người được Cục HKVN ủy quyền. Nếu cần thêm không gian, hãy sử dụng trang đính kèm.  <b>INSTRUCTIONS</b> Write or type. Submit original hardcopy only to the Flight Safety Standards Department or a CAAV authorized person. If additional space is required, use an attachment.
--	---	---

<b>A. ĐƠN NÀY ĐỀ NGHỊ/ APPLICATION IS HEREBY MADE FOR</b> <input type="checkbox"/> <b>CẤP LẦN ĐẦU/ ISSUANCE</b> <input type="checkbox"/> <b>CẤP LẠI/ REISSUANCE</b> <input type="checkbox"/> <b>GIA HẠN/ RENEWAL GIẤY PHÉP NHÂN VIÊN HÀNG KHÔNG SAU/ OF THE FOLLOWING VIETNAM PEL LICENCE:</b>		
<input type="checkbox"/> NHẬN VIÊN ĐIỀU ĐỘ KHAI THÁC BAY/ FLIGHT DISPATCHER	<input type="checkbox"/> NHẬN VIÊN KỸ THUẬT BẢO DƯỠNG TÀU BAY/ AMT	<input type="checkbox"/> NHẬN VIÊN SỬA CHỮA CHUYÊN NGÀNH HK/ AVIATION REPAIR SPECIALIST
<input type="checkbox"/> TIẾP VIÊN HÀNG KHÔNG/ CABIN CREW	<input type="checkbox"/> NHẬN VIÊN ỦY QUYỀN KIỂM TRA/ INSPECTION AUTHORIZATION	<input type="checkbox"/> KIỂM SOÁT VIÊN KHÔNG LƯU/ AIR TRAFFIC CONTROLLER
<input type="checkbox"/> GIÁO VIÊN MẶT ĐẤT/ GROUND INSTRUCTOR	<input type="checkbox"/> NHẬN VIÊN GẤP DÙ/ PARACHUTE RIGGER	<input type="checkbox"/> KHÁC/ OTHER: .....

<b>B. NĂNG ĐỊNH LIÊN QUAN SAU/ THE FOLLOWING RATING IS INVOLVED:</b>			
1. <input type="checkbox"/> TÀU BAY/ AIRFRAME	3. <input type="checkbox"/> NĂNG ĐỊNH HẠNG/ CLASS RATING (SPECIFY) →		
2. <input type="checkbox"/> ĐỘNG CƠ/ POWERPLANT	4. <input type="checkbox"/> NĂNG ĐỊNH LOẠI/ TYPE RATING (SPECIFY) →		

<b>C. THÔNG TIN CÁ NHÂN/ AIRMAN PERSONAL INFORMATION:</b>			
1. TÊN/ NAME (Last, First, Middle)		2. ĐỊA CHỈ THƯỜNG TRÚ/ PERMANENT ADDRESS (Street or PO Box Number)	
3. ĐIỆN THOẠI/ TELEPHONE	4. THÀNH PHỐ/ CITY	TỈNH/ STATE/ PROVINCE	HỒM THƯ/ MAIL CODE
5. NGÀY SINH/ DATE OF BIRTH (MONTH, DAY, YEAR)	6. NƠI SINH/ PLACE OF BIRTH	7. QUỐC TỊCH/ NATIONALITY	8. TRÌNH ĐỘ NGÔN NGỮ MỨC 4/ Language Proficiency Level 4 <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
9. CHIỀU CAO/ HEIGHT	10. CÂN NẶNG/ WEIGHT	11. TÓC/ HAIR	12. MẮT/ EYES
13. GIỚI TÍNH/ SEX	14. ĐỊA CHỈ THƯ ĐIỆN TỬ/ E-MAIL ADDRESS		15. SỐ GIẤY PHÉP CAAV/ CAAV PEL NUMBER

<b>D. THÔNG TIN GIẤY PHÉP HIỆN TẠI/CURRENT AIRMAN LICENSE INFORMATION</b>			
1. SỐ GP/ LICENSE NUMBER	2. NƯỚC CẤP/ STATE OF ISSUE	3. NGÀY CẤP/ DATE ISSUED	4. NĂNG ĐỊNH/ RATING(S)

<b>E. GIẤY PHÉP HOẶC NĂNG ĐỊNH ĐỀ NGHỊ CẤP DỰA TRÊN CƠ SỞ THOÀN THÀNH/ LICENSE OR RATING APPLIED FOR ON BASIS OF COMPLETION OF:</b>		
1. <input type="checkbox"/> KINH NGHIỆM/ EXPERIENCE	2. <input type="checkbox"/> KIỂM TRA VIẾT/ WRITTEN TEST	3. <input type="checkbox"/> KIỂM TRA THỰC HÀNH/ PRACTICAL TEST

<b>F. BẠN ĐÃ TỪNG TRƯỢT BÀI SÁT HẠCH CẤP GIẤY PHÉP HOẶC NĂNG ĐỊNH NÀY CHƯA/ HAVE YOU FAILED A TEST FOR THIS LICENSE OR RATING?</b>	1. <input type="checkbox"/> CÓ/ Yes	2. <input type="checkbox"/> CHƯA/ No
--	-------------------------------------	--------------------------------------

**G. CHỨNG THỰC/APPLICANT'S CERTIFICATION** — Tôi cam đoan tất cả những thông tin cung cấp ở trên là chính xác và đúng sự thật, và tôi đồng ý rằng đó là cơ sở để cấp giấy phép cho tôi/ I certify that all statements and answers provided by me on this application form are complete and true to the best of my knowledge and I agree that they are to be considered as part of the basis for issuance of any PEL license to me.

<i>Tổ chức, cá nhân không được gian lận bằng cách tạo ra các thông tin sai nhằm mục đích nhận được cho mình hoặc bất kỳ người nào khác sự cấp, công nhận, gia hạn hoặc thay đổi bất kỳ giấy phép nào./ A person shall not with intent to deceive by making any false representation for the purpose of procuring for himself or any other person the grant, issue, renewal or variation of any such license.</i>	1. NGÀY/ DATE	2. CHỮ KÝ NGƯỜI ĐỀ NGHỊ/ APPLICANT SIGNATURE:
--	---------------	---

<b>H. BÁO CÁO CỦA GIÁO VIÊN KIỂM TRA HOẶC ĐẠI DIỆN CẤP PHÉP ĐƯỢC BỔ NHIỆM/ DESIGNATED EXAMINER'S OR AIRMAN CERTIFICATION REPRESENTATIVE REPORT</b>			
1. <input type="checkbox"/> Tôi đã đánh giá kinh nghiệm và/hoặc hồ sơ huấn luyện, và xác nhận người làm đơn đáp ứng các yêu cầu của Var Part 7 đối với giấy phép hoặc năng định đề nghị cấp/ I have personally reviewed this applicant's experience and/or training records, and certify that the individual meets the pertinent requirements of VAR Part 7 for the license or rating sought.			
2. <input type="checkbox"/> Tôi đã kiểm tra kiến thức và/hoặc trình độ thông thạo ngôn ngữ/ I have personally tested this applicant's knowledge and/or language proficiency.			
3. <input type="checkbox"/> Tôi đã thực hiện kiểm tra thực hành cho người làm đơn phù hợp với quy trình và tiêu chuẩn hiện hành với kết quả được chỉ ra dưới đây/ I have personally conducted the practical test of this applicant in accordance with pertinent procedures and standards with the results indicated below.			
4. <input type="checkbox"/> Phê chuẩn/ Approved – License Issued	6. Địa điểm kiểm tra/ Location of test	7. Thời gian/ Duration	
5. <input type="checkbox"/> Không phê chuẩn/ Disapproved – Disapproval Notice Issued			
8. Giấy phép hoặc năng định kiểm tra/ License or Rating for which tested	9. Ngày/ Date	10. Chữ ký giáo viên kiểm tra/ Examiner's Signature (Sign)	
11. Số giấy phép/ License No.	12. Số ủy quyền/ Designation No.	13. Ngày hết hạn ủy quyền/ Designation Expires	14. Tên giáo viên kiểm tra/ Examiner's Name (Print Name)

<b>I. ATTACH APPLICANT PHOTO HERE (Passport Size)</b>

	<b>ĐƠN ĐỀ NGHỊ CẤP, GIA HẠN GIẤY PHÉP NHÂN VIÊN HÀNG KHÔNG (KHÁC THÀNH VIÊN TỔ LÁI)</b>  <b>APPLICATION FOR ISSUANCE, RENEWAL OF PEL LICENSE</b>  <b>(OTHER THAN FLIGHT CREW MEMBERS)</b>	<b>HƯỚNG DẪN</b> Điền tay hoặc máy. Chỉ nộp bản gốc cho Phòng Tiêu chuẩn An toàn bay hoặc Người được Cục HKVN ủy quyền. Nếu cần thêm không gian, hãy sử dụng trang đính kèm.  <b>INSTRUCTIONS</b> Write or type. Submit original hardcopy only to the Flight Safety Standards Department or a CAAV authorized person. If additional space is required, use an attachment.
--	---	---

**J. ĐÍNH KÈM/ ATTACHMENTS:**

1. <input type="checkbox"/> Báo cáo thông thạo ngôn ngữ/ Language Proficiency Report	6. <input type="checkbox"/> Thẻ nhận dạng/ Airman's Identification (ID)
2. <input type="checkbox"/> Kết quả sát hạch lý thuyết/ Knowledge Test Report	_____
3. <input type="checkbox"/> Kết quả sát hạch thực hành/ Practical Test Report	_____
4. <input type="checkbox"/> Thông báo không phê chuẩn/ Notice of Disapproval	_____
5. <input type="checkbox"/> Giấy phép đã thay thế/ Superseded Airman Certificate	_____

**K. CHỨNG THỰC CỦA CAAV/ CAAV AUTHORIZED PERSON CERTIFICATION:**

1. <input type="checkbox"/> GIẤY PHÉP ĐƯỢC CẤP PHÙ HỢP VỚI PHẦN 7/ THE LICENSE(S) WAS ISSUED IAW PART 7 AND CAAV REQUIREMENTS:	2. <input type="checkbox"/> GIẤY PHÉP KHÔNG ĐƯỢC CẤP/THE LICENSE WAS NOT ISSUED
--	---

3. NGÀY/ DATE	4. SỐ ỦY QUYỀN HOẶC CHỨC DANH/ TITLE OR DESIGNATION No.	5. CHỮ KÝ/ SIGNATURE	6. CASORT-PEL Entry:

<b>ĐƠN ĐỀ NGHỊ CẤP, GIA HẠN GIẤY PHÉP NHÂN VIÊN HÀNG KHÔNG (KHÁC THÀNH VIÊN TỔ LÁI)</b>  <b>APPLICATION FOR ISSUANCE, RENEWAL OF PEL LICENSE</b>  <b>(OTHER THAN FLIGHT CREW MEMBERS)</b>	<b>HƯỚNG DẪN</b> Điền tay hoặc máy. Chỉ nộp bản gốc cho Phòng Tiêu chuẩn An toàn bay hoặc Người được Cục HKVN ủy quyền. Nếu cần thêm không gian, hãy sử dụng trang đính kèm.  <b>INSTRUCTIONS</b> Write or type. Submit original hardcopy only to the Flight Safety Standards Department or a CAAV authorized person. If additional space is required, use an attachment.
---	---

(This instruction page shall be removed before submitting to CAAV)

### Completion Instructions for Form 542

Block	Instruction to enter information	Block	Instruction to enter information
<b>A</b>	Check if Issuance or Re-issuance or Renewal.	<b>H1-3</b>	Designated Examiner or Qualified inspector (with practical examination)/ Licensing officer (if no practical examination required) checks appropriate box.
	Check the applicable type box for the license sought	<b>H4-5</b>	Designated Examiner or Qualified inspector check appropriate box: 4-Approved or 5-Disapproved.
<b>B1-4</b>	Check applicable rating– if 3 or 4 enter specific information.	<b>H6</b>	Examiner, enter location where test taken. Enter N/A if no practical examination required (H7-H10 belows are left blank).
<b>C1</b>	Enter full name– Last name first.	<b>H7</b>	Enter duration of the test.
<b>C2</b>	Enter permanent street address.	<b>H8</b>	Enter license or rating for which tested.
<b>C3</b>	Enter phone number and fax number.	<b>H9</b>	Enter date of examination.
<b>C4</b>	Enter city, state, mail code, and country of permanent address.	<b>H10</b>	Examiner's signature.
<b>C5</b>	Enter date of birth.	<b>H11</b>	Enter examiner's license number.
<b>C6</b>	Enter place of birth.	<b>H12</b>	Enter examiner's designation number.
<b>C7</b>	Enter country of citizenship.	<b>H13</b>	Enter designation expiration date.
<b>C8</b>	Check Yes or No	<b>H14</b>	Enter examiner's name.
<b>C9</b>	Enter height.	<b>I</b>	Attach passport sized applicant photograph.
<b>C10</b>	Enter weight.	<b>J1-6</b>	Check applicable attachments.
<b>C11</b>	Enter hair color.	<b>J7</b>	Enter form of identification checked.
<b>C12</b>	Enter eye color.	<b>J8</b>	Enter identification number
<b>C13</b>	Enter sex as M for Male or F for female.	<b>K</b>	FOR CAAV FSSD
<b>C14</b>	Enter email address.	<b>K1-2</b>	Check appropriate box: 1-License was issued or 2-License was not issued.
<b>C15</b>	FOR FSSD USE: Enter Airman PEL number	<b>K3</b>	Enter date (DD/MM/YYYY)
<b>D1</b>	Enter current airman license number.	<b>K4</b>	Enter title or designation number
<b>D2</b>	Enter current airman license state of issue.	<b>K5</b>	CAAV-FSSD Authorized Person signs
<b>D3</b>	Enter current airman license date issued.	<b>K6</b>	CAAV-FSSD Authorized Person enters CASORT control number
<b>D4</b>	Enter current airman license rating(s).		
<b>E</b>	Check applicable box.		
<b>F</b>	Check YES or NO.		
<b>G1</b>	Enter date of application (DD/MM/YYYY).		
<b>G2</b>	Applicant's signature.		